SPORT TRAINER®

1600M

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel

Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠AVERTISSEMENT **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION **ATTENTION**, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠AVERTISSEMENT

- Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.
- Ce dispositif contient des piles au lithium-ion (Li-Ion) ; ne jamais les incinérer, percer, déformer, court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inapproprié. Mettez les piles au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38º C).

ATTENTION

Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, repositionnez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier-récepteur, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour toute information supplémentaire sur les escarres et les nécroses cutanées, rendez-vous sur notre site internet www.sportdog.com.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre chien. Des millions de chiens n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs pour garantir un contact homogène. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

Merci d'avoir choisi les produits de dressage SportDOG®. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à localiser et à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage dans ce manuel, ou appelez notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT 5

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME 5

DÉFINITIONS 6

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR 8

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR 9

PRÉPARATION DU BEEPER 11

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR AVEC BEEPER 12

TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN 13

CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE 14

CONSEILS DE DRESSAGE 14

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR 15

JUMELAGE DU COLLIER-RÉCEPTEUR, DU BEEPER ET DE L'ÉMETTEUR 18

PROGRAMMATION DU BEEPER 18

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS 20

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS CHIENS 20

CHANGEMENT DES CODES D'IDENTIFICATION 21

ACCESSOIRES 21

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES 22

DÉPANNAGE 23

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS 23

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ 24

CONFORMITÉ 24

ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES 25

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE 25

GARANTIE 26

GUIDE DE DRESSAGE

Veuillez consulter notre site Internet www.sportdog.com pour télécharger le guide de dressage détaillé de cette unité ou contacter notre Service Clientèle pour une assistance. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

CONTENU DU KIT

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

La sécurité, le confort et l'efficacité du système de dressage avec beeper SportDOG® SportTrainer® SD-1875E ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement indésirable de votre chien dans un périmètre maximum de 1600 m. Le beeper émet un signal sonore que vous pouvez entendre à un maximum de 450 m, ce qui vous permet de repérer la position de votre chien, même quand vous ne le voyez pas. L'émetteur contrôle ces deux fonctions, pour une commodité et une polyvalence sans égal. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage adéquat, votre chien apprendra à associer ce signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation électrostatique réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de correction excessive.

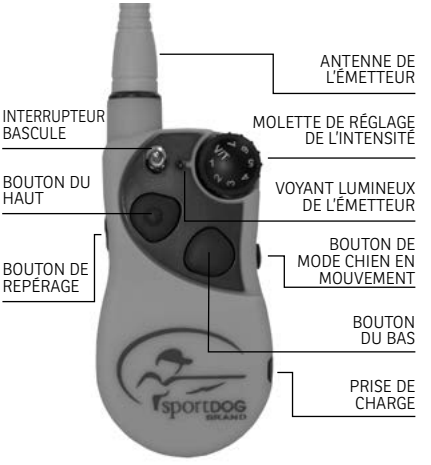
IMPORTANT : LA PORTÉE MAXIMALE DU SPORTTRAINER® SD-1875E EST DE 1600 M. ELLE VARIE SUIVANT LA FAÇON DONT VOUS TENEZ L'ÉMETTEUR. POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS SUR DE LONGUES DISTANCES, TENEZ L'ÉMETTEUR À LA VERTICALE, À BOUT DE BRAS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES APPAREILS RADIO, AINSI QUE D'AUTRES FACTEURS PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.

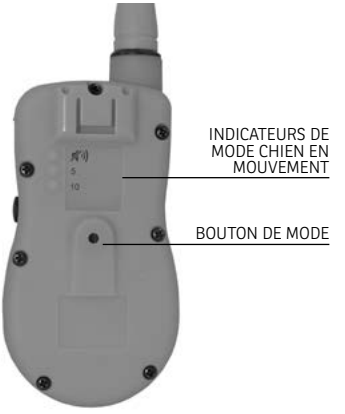
⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur

DÉFINITIONS

ÉMETTEUR





ÉMETTEUR : transmet les signaux radio au collier-récepteur et au beeper. Il est étanche à l'eau et peut être immergé à une profondeur de 7,6 m.

MOLETTE DE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ : permet de régler différents niveaux et types de stimulations afin de faire correspondre la correction au tempérament de votre chien.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR : indique qu'un bouton est enfoncé et sert également de voyant de batterie faible.

INTERRUPTEUR À BASCULE : cet interrupteur est réglé en usine afin de permettre à l'émetteur de contrôler deux colliers-récepteurs et deux beepers.

BOUTON DU HAUT : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation électrostatique continue.

BOUTON DU BAS : ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation électrostatique momentanée.

BOUTON DE REPÉRAGE : une brève pression sur ce bouton entraîne l'émission d'un bip par le beeper et désactive le mode « chien en mouvement » du beeper.

BOUTON DE MODE « CHIEN EN MOUVEMENT » : une pression continue sur ce bouton modifie le mode « chien en mouvement » du beeper, ce qui est indiqué au dos de l'émetteur. Une brève pression sur ce bouton active le mode « chien en mouvement » après qu'il ait été désactivé d'une pression sur le bouton de repérage.

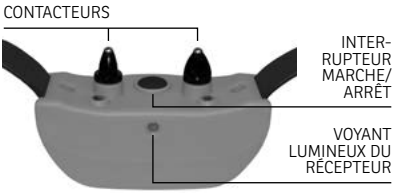
PRISE DE CHARGE : sert à connecter le chargeur. L'émetteur est étanche, cependant, il est recommandé de maintenir le cache en place lorsque l'appareil n'est pas en charge afin d'éviter toute pénétration de débris.

INDICATEURS DE MODE « CHIEN EN MOUVEMENT » : lorsque le bouton de mode « chien en mouvement » est enfoncé, un voyant passera en revue les trois options de mode « chien en mouvement » du beeper :

1. Silencieux – Aucun bip n'est émis si le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
2. 5 secondes – Bip toutes les 5 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
3. 10 secondes – Bip toutes les 10 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.

BOUTON MODE : une brève pression sur ce bouton permet de changer le mode de votre émetteur.

COLLIER-RÉCEPTEUR



COLLIER-RÉCEPTEUR : reçoit le signal radio de l'émetteur et envoie la stimulation électrostatique, la vibration et/ou un signal sonore pour corriger ou donner un signal à votre chien. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR : indique si le collier-récepteur est éteint ou allumé, sert également de voyant de batterie faible et indique lorsque le bouton de stimulation électrostatique continue ou momentanée est enfoncé.

CONTACTEURS : contacteurs du collier-récepteur par lesquels la stimulation électrostatique passe.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT : une brève pression sur ce bouton éteint ou allume le collier-récepteur.

LE COLLIER-RÉCEPTEUR EST CAPABLE D'ENVOYER QUATRE TYPES DE STIMULATIONS :

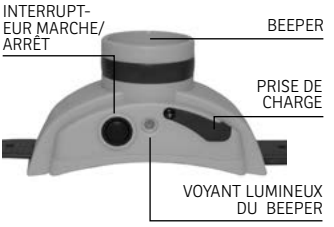
EN CONTINU : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation électrostatique (10 secondes maximum). Au bout de 10 secondes, la stimulation électrostatique s'arrête et vous devez relâcher le bouton de l'émetteur pour envoyer une nouvelle stimulation électrostatique.

MOMENTANÉE : la stimulation électrostatique est envoyée pendant 1/10 de seconde, indépendamment de la durée pendant laquelle vous avez appuyé sur le bouton.

SIGNAL SONORE : le collier-récepteur émet un bref avertissement sonore lorsque vous appuyez sur le bouton signal sonore, pendant 10 secondes au maximum.

VIBRATION : le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton vibration, pendant 10 secondes au maximum.

BEEPER



LE BEEPER : reçoit le signal radio de l'émetteur et émet un signal sonore du son et de la fréquence définis par l'utilisateur. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT : allume ou éteint le beeper. Vous pouvez désactiver les fonctions du beeper depuis l'émetteur, mais vous devriez éteindre le beeper à l'aide de ce bouton lorsqu'il n'est pas utilisé afin de préserver la batterie.

VOYANT LUMINEUX : indique si le beeper est éteint ou allumé et sert également de voyant de batterie faible.

BEEPER : le point où le signal sonore est émis.

PRISE DE CHARGE : sert à connecter le chargeur. Le beeper est étanche, cependant, il est recommandé de maintenir le cache en place lorsque l'appareil n'est pas en charge afin d'éviter toute pénétration de débris.

ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

CHARGEMENT DE L'ÉMETTEUR

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la prise de charge.
2. Connectez l'un des connecteurs du chargeur à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez l'émetteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge de l'émetteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, replacez le cache en caoutchouc.

Remarque : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE
Bouton de stimulation électrostatique continue, sonore, ou par vibration, repérage ou mode « chien en mouvement » enfoncé	Vert	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton	Correct
Bouton de stimulation électrostatique continue, sonore, ou par vibration, repérage ou mode « chien en mouvement » enfoncé	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton	Faible
Bouton de stimulation électrostatique momentanée enfoncé	Vert	Le voyant clignote une fois puis s'éteint	Correct
Bouton de stimulation électrostatique momentanée enfoncé	Rouge	Le voyant clignote une fois puis s'éteint	Faible
L'appareil est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge	Faible
Unité chargée (chargeur toujours branché)	Vert	Le voyant s'allume fixement une fois que la batterie est entièrement chargée	Correct

ÉTAPE :: 02

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

CHARGEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

1. Placez le collier-récepteur sur la station de recharge de la manière illustrée.
2. Placez le connecteur du chargeur à l'arrière de la station de recharge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier-récepteur pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du collier-récepteur est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

Remarque : l'autonomie de la batterie entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE LA STATION DE RECHARGE

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT
Pas de collier-récepteur sur la station de recharge mais le chargeur est connecté	Vert	Le voyant s'allume fixement
L'appareil est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge
L'unité est complètement chargée (le collier-récepteur est sur la station de recharge)	Vert	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR SOUS TENSION

Appuyez brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt. Le voyant du récepteur s'allume et le collier-récepteur émettra 1 à 3 bips pour indiquer la plage de stimulation choisie. La plage 2 (intermédiaire) est la plage par défaut.

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR HORS TENSION

Appuyez brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt. Le voyant du récepteur s'allume en continu (rouge) et le collier-récepteur émet un bip en continu pendant 2 secondes.

Pour allonger l'autonomie entre les charges, éteindre le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA PILE	RÉACTION DU HAUT-PARLEUR	VIBRATION
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	Le voyant s'allume en continu lorsque le signal sonore est émis	Correct	Un signal sonore est émis 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation électrostatique choisie (2 est le réglage par défaut). Veuillez consulter la page 14.	s.o.
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Faible		
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.	Le signal sonore est émis en continu pendant 2 secondes	s.o.
L'unité est en marche	Vert	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Correct	s.o.	s.o.
L'unité est en marche	Rouge	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Faible	s.o.	s.o.
L'unité émet une stimulation électrostatique continue	Rouge	Le voyant s'allume fixement tant que vous appuyez sur le bouton	s.o.	s.o.	s.o.
L'unité fournit une stimulation électrostatique momentanée	Rouge	Le voyant clignote rapidement une fois, quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton	s.o.	s.o.	s.o.
L'appareil émet un stimulation sonore	Hors tension	s.o.	s.o.	L'unité émet un signal sonore tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)	s.o.
L'appareil envoie une stimulation par vibration	Hors tension	s.o.	s.o.	s.o.	L'unité vibre tant que vous appuyez sur le bouton (jusqu'à 10 secondes)

BATTERIES RECHARGEABLES

⚠AVERTISSEMENT

- Ce dispositif contient une batterie au lithium-ion ; ne jamais incinérer, percer, déformer court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Risque d'explosion si les batteries sont chargées dans des zones à température élevée (38º C).

- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) n'ont pas d'effet de mémoire ; il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient déchargées avant de les recharger et elles ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
- Les batteries sont partiellement chargées en usine, mais vous devez néanmoins les charger complètement avant la première utilisation.
- **Lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes, rechargez complètement les batteries de manière régulière. Une recharge complète doit être effectuée une fois tous les 3 à 4 mois.**
- Les batteries peuvent être rechargées des centaines de fois. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et avec le nombre de recharges effectuées. Ceci est normal. Si l'autonomie de la batterie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, contactez le Service clientèle pour acheter une nouvelle batterie.

- Les batteries ont une durée de vie de 3 à 5 ans. Lorsqu'une batterie doit être remplacée, vous pouvez commander un nouveau bloc batterie en appelant notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com. Veuillez ne pas ouvrir le collier-récepteur ni l'émetteur avant d'avoir reçu la batterie de rechange et les instructions relatives à son remplacement.

ÉTAPE :: 03

PRÉPARATION DU BEEPER

CHARGEMENT DU BEEPER

1. Soulevez le cache en caoutchouc protégeant la prise de charge.
2. Branchez le câble accessoire à la station et au beeper.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le beeper pendant 2 heures pour la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du beeper est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, replacez le cache en caoutchouc.

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 60-80 heures, selon la fréquence d'utilisation.

METTRE LE BEEPER SOUS TENSION

Appuyez brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt. Le voyant du beeper s'allume et le beeper émet 1 bip.

METTRE LE BEEPER HORS TENSION

Appuyez brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt. Le voyant du beeper s'allume en continu (rouge) et le beeper émet un bip pendant 1 seconde.

VOYANT LUMINEUX DU BEEPER

FONCTION DU BEEPER	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE
L'unité est en marche	Vert	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Correct
L'unité est en marche	Rouge	Le voyant clignote toutes les 3 secondes	Faible
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	s.o.
L'appareil est en charge	Vert	Le voyant s'allume fixement pendant la charge	Faible
Unité chargée (chargeur toujours branché)	Vert	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée	Correct

ÉTAPE :: 04

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR AVEC BEEPER

IMPORTANT : un ajustement et un positionnement adaptés du collier-récepteur sont importants pour un dressage efficace. Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de votre chien.

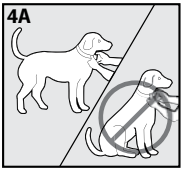
ATTENTION

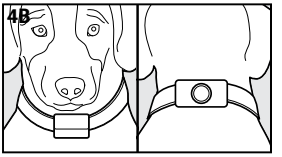
Consultez la page 3 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

Ce système est conçu pour ajouter ou retirer le beeper sur ou du collier-récepteur en fonction des besoins. Vous pouvez également utiliser le beeper sur le collier sans le collier-récepteur.

Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Insérez l'extrémité du collier dans la fente du beeper, puis dans la fente du côté opposé du beeper. Remontez le beeper sur le collier. Le bouton situé en bas du beeper peut être positionné dans l'un des trous du collier pour éviter que le beeper ne glisse et pour garantir qu'il reste bien en place.
2. Avec votre chien en position debout (**4A**), centrez le collier-récepteur pour que les contacteurs soient sous le cou du chien et pour qu'ils lui touchent la peau (**4B**) et centrez le beeper derrière la tête du chien. Si votre chien a le poil long ou épais, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour garantir un contact homogène : couper le poil autour des contacteurs ou placer les contacteurs plus longs qui sont fournis avec votre système.

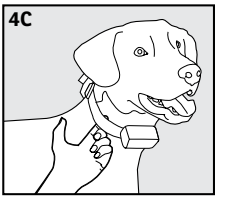




ATTENTION

- Vous devrez peut-être couper le poil dans la zone des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Ne serrez pas trop fort le collier pour obtenir un bon contact. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

3. Le collier-récepteur doit être bien serré, mais il faut néanmoins pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien (**4C**).
4. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Une fois que votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.



ÉTAPE :: 05

TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN

Le système de dressage avec beeper SportTrainer® SD-1875E dispose de plusieurs niveaux d'intensité. Ceci vous permet de choisir la stimulation électrostatique convenant le mieux à votre chien.

Remarque : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Pour que le dressage soit efficace, il est important de trouver le niveau d'intensité approprié à votre chien. Ce niveau est appelé le « niveau de reconnaissance », lorsque votre chien regarde autour de lui d'un air surpris ou lorsqu'il se gratte les oreilles.

POUR TROUVER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN

Remarque : tous les chiens sont différents, vous ne pouvez pas prédire quel sera le niveau de reconnaissance du vôtre. Observez attentivement ses changements comportementaux afin de savoir comment il réagit à la stimulation électrostatique.

1. En veillant à ce que le collier-récepteur soit bien allumé et ajusté au cou de votre chien, réglez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur sur le niveau 1 et appuyez sur le bouton de la stimulation électrostatique continue pendant 1 à 2 secondes.
2. Si votre chien ne réagit pas au niveau 1, passez au niveau 2 et renouvelez l'opération.
3. VOTRE CHIEN NE DOIT PAS ABOYER NI GÉMIR OU PANIQUER À CAUSE DE LA STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ REDESCENDRE D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.
4. Une fois que vous avez trouvé le niveau de reconnaissance de votre chien, utilisez ce niveau au moment de commencer un exercice de dressage.
5. Si vous êtes allé jusqu'au niveau 7 pendant la recherche du niveau de reconnaissance et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier touche bien son cou. Revenez ensuite au niveau d'intensité 1 et renouvelez l'opération. Si votre chien ne réagit toujours pas à la stimulation électrostatique, vous avez trois solutions : couper le poil sous les contacteurs, placer les contacteurs plus longs fournis avec votre système ou changer de plage de stimulation électrostatique (consultez la page suivante).

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation électrostatique, veuillez contacter notre Service clientèle.

CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE

Le collier-récepteur SportTrainer® SD-1875E dispose de 3 plages de stimulation électrostatique (faible, moyenne et forte). Chaque plage comporte 7 niveaux de stimulation électrostatique, le niveau 1 étant le niveau le plus faible et le niveau 7 le plus fort. La plage 2, ou d'intensité moyenne, est la plage par défaut.

Pour changer de plage de stimulation électrostatique, suivez ces étapes :

1. Vérifiez que le collier-récepteur est éteint.
2. Mettez l'unité en marche en appuyant brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt.
3. Dans les 5 secondes après que le voyant lumineux s'est éteint, appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes.
4. Le collier-récepteur émet alors un signal sonore et le voyant lumineux clignote en orange. Ceci indique que la plage de stimulation électrostatique **faible** est sélectionnée. Si vous voulez la plage **moyenne** ou **forte**, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le nombre d'avertisseurs sonores/clignotements orange correspondent à la plage de stimulation électrostatique voulue, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.
5. Relâchez l'nterrupteur marche/arrêt une fois que vous avez sélectionné la plage ; le collier-récepteur va alors s'éteindre.
6. Remettez l'unité en marche. L'unité émet un nombre de bips correspondant à la plage de stimulation électrostatique sélectionnée.

	PLAGE DE STIMULATION ÉLECTROSTATIQUE	TEMPÉRAMENT DU CHIEN
1 bip	Faible	Obéissant
2 bips	Moyenne	Normal
3 bips	Forte	Têtu

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT

Pour que l'utilisation de ce produit soit un succès, souvenez-vous de toujours apprendre l'ordre à votre chien avant d'essayer de l'inculquer à l'aide du système de dressage. Gardez à l'esprit les conseils de dressage suivants :

- Éliminez un seul comportement gênant et enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui une stimulation èlectrostatique, sonore, ou par vibration après chaque comportement gênant.
- Ne corrigez pas votre chien de manière excessive. Utilisez les stimulations le moins souvent possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien ne se trouve dans des situations ayant déjà provoqué des comportements gênants chez lui, à moins que vous ne puissiez le surveiller et utiliser le système de dressage pour lui envoyer une stimulation èlectrostatique, sonore, ou par vibration.
- Si vous repérez une situation provoquant un comportement gênant et répétitif chez votre chien, recréez-la pour vos séances de dressage. Vous augmenterez ainsi considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit avec crainte à une stimulation èlectrostatique, sonore, ou par vibration (tout spécialement les deux premières fois), ne vous inquiétez pas. La meilleure réponse à apporter est de rediriger son attention sur un ordre simple et approprié (par exemple, « Assis »).
- N'utilisez jamais le SportTrainer® SD-1875E pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien a un tempérament agressif, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité chez un chien est le résultat de nombreux facteurs, elle peut lui être apprise ou être le résultat de la peur. Un autre facteur pouvant se traduire par l'agressivité est la domination sociale. Chaque chien est différent.

Visitez notre site www.sportdog.com pour trouver des conseils de dressage plus détaillés et des manuels ou contactez notre service client pour obtenir de l'aide. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

Vous pouvez maintenant commencer à utiliser le système de dressage SD-1875E. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 et l'interrupteur à bascule sur la position **HAUTE**, mais vous pouvez changer de mode pour répondre à vos besoins. Consultez l'ÉTAPE 06 pour une description des différents modes.

ÉTAPE :: 06

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR

L'émetteur SportTrainer® SD-1875E dispose de 12 modes opérationnels pour vous permettre de sélectionner le mode le mieux adapté à votre style de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1 et l'interrupteur à bascule sur la position **HAUTE**. Il existe également deux modes de programmation : le Mode 7 (changement des signaux sonores) et le Mode V/T (Changement des codes d'identification).

POUR CHANGER DE MODE

1. Reportez-vous aux tableaux suivants pour des descriptions de tous les modes.
2. Pour les modes 1 – 6 avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE**, sélectionnez le mode désiré à l'aide de la molette de réglage de l'intensité. Ou pour les modes 1 – 6 avec l'interrupteur à bascule en position **BASSE**, sélectionnez le mode désiré à l'aide de la molette de réglage de l'intensité. Par exemple, si vous voulez sélectionner le mode 5, avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE** ou en position **BASSE**, réglez la molette de réglage de l'intensité sur le niveau 5.
3. Retournez l'émetteur.
4. À l'aide d'un stylo ou de la dent sur la boucle du collier, appuyez sur le bouton de mode et relâchez-le. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume en continu. Lorsque vous relâchez le bouton, le voyant clignotera autant de fois que le mode sélectionné. Par exemple, pour le mode 5, le voyant clignote 5 fois.

Remarque : pour un fonctionnement avec deux chiens, consultez l'ÉTAPE 09. Pour un fonctionnement avec trois chiens, consultez l'ÉTAPE 10.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION HAUTE

MODE	FONCTION DU BOUTON DU HAUT	FONCTION DU BOUTON DU BAS	FONCTION DU BOUTON DE GAUCHE	FONCTION DU BOUTON DE DROITE	FONCTION DE L'INTERRUPTEUR À BASCULE	FONCTION V/T
1	Stimulation électrostatique continue ÉLEVÉE*	Stimulation électrostatique momentanée ÉLEVÉE*	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
2	Stimulation électrostatique continue ÉLEVÉE*	Sonore stimulation	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
3	Stimulation électrostatique continue MOYENNE*†	Stimulation électrostatique continue BASSE*†	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
4	Stimulation électrostatique continue ÉLEVÉE*	Aucune fonction	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
5	Chien 1	Chien 2	Chien 3	Aucune fonction	Haut : Continu* Bas : Mode appel/ localisation**/ Mode « chien en mouvement »***	Signal sonore
6	Stimulation électrostatique continue ÉLEVÉE*	Stimulation électrostatique continue ÉLEVÉE Intensité +2*	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
7 (Changement des signaux sonores)	Chien 1 Voir ÉTAPE 08	Chien 2 Voir ÉTAPE 08	Chien 3 Voir ÉTAPE 08	Aucune fonction	Position haute	Aucune fonction
V/T (CODE d'IDENTIFICATION)	Aucune fonction	Aucune fonction	Voir ÉTAPE 11	Aucune fonction	Position haute	Aucune fonction

*Niveaux de stimulation électrostatique définis par la molette de réglage de l'intensité

**Le mode appel/localisation désactive le mode « chien en mouvement »

***Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes

†Le mode 3 offre davantage de « paliers de stimulation électrostatique » (14 niveaux de stimulation électrostatique au total). Ainsi, en mode 3 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 de stimulation électrostatique et le bouton du haut correspond au niveau 4 de stimulation électrostatique.

INTERRUPTEUR À BASCULE DANS LA POSITION BASSE

MODE	FONCTION DU BOUTON DU HAUT	FONCTION DU BOUTON DU BAS	FONCTION DU BOUTON DE GAUCHE	FONCTION DU BOUTON DE DROITE	FONCTION DE L'INTERRUPTEUR À BASCULE	FONCTION V/T
1	Stimulation èlectrostatique continue ÉLEVÉE*	Stimulation èlectrostatique momentanée ÉLEVÉE*	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
2	Stimulation èlectrostatique continue ÉLEVÉE*	Vibration stimulation	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Signal sonore
3	Stimulation èlectrostatique continue MOYENNE*†	Stimulation èlectrostatique continue BASSE*†	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
4	Stimulation èlectrostatique continue ÉLEVÉE*	Aucune fonction	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration
5	Chien 1	Chien 2	Chien 3	Aucune fonction	Haut : Continu* Bas : Mode appel/ localisation**/ Mode « chien en mouvement »***	Vibration
6	Stimulation èlectrostatique continue ÉLEVÉE*	Stimulation èlectrostatique continue ÉLEVÉE Intensité +2*	Mode appel/ localisation – signal sonore seul**	Mode « chien en mouvement »	Haut : Chien 1 Bas : Chien 2	Vibration

*Niveaux de stimulation èlectrostatique définis par la molette de réglage de l'intensité

**Le mode appel/localisation désactive le mode « chien en mouvement »

***Pour activer le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de repérage correspondant et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes

†Le mode 3 offre davantage de « paliers de stimulation èlectrostatique » (14 niveaux de stimulation èlectrostatique au total). Ainsi, en mode 3 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 de stimulation èlectrostatique et le bouton du haut correspond au niveau 4 de stimulation èlectrostatique.

ÉTAPE :: 07

JUMELAGE DU COLLIER-RÉCEPTEUR, DU BEEPER ET DE L'ÉMETTEUR

Pour jumeler le collier-récepteur et le beeper afin qu'ils fonctionnent avec un nouvel émetteur ou pour programmer un nouveau collier-récepteur et un nouveau beeper afin qu'ils fonctionnent avec votre émetteur actuel :

1. Éteignez le collier-récepteur et le beeper.
2. Appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt de chaque collier et maintenez-le enfoncé. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'nterrupteur marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper commenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **1**.
3. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper se sont éteints, relâchez l'nterrupteur marche/arrêt.
4. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper clignotent 5 fois. Dès que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper ont clignoté 5 fois, le collier-récepteur et le beeper ont été jumelés et le voyant lumineux commence à clignoter normalement. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **1**.

ÉTAPE :: 08

PROGRAMMATION DU BEEPER

CHANGEMENT DES SIGNAUX SONORES

Le beeper SportTrainer® SD-1875E dispose de neuf signaux sonores. Le signal sonore par défaut est le bip à volume élevé. **Le beeper doit être jumelé à l'émetteur pour changer les paramètres sonores à distance.** Consultez l'ÉTAPE 07.

MODE	SIGNAL SONORE
1	Bip à volume élevé
2	Double bip élevé
3	Bip élevé à volume décroissant
4	Double bip élevé à volume décroissant
5	Faucon à volume réduit
6	Faucon à volume élevé
7	Cri de la caille blanche
8	Triple bip
9	Bip à volume réduit

CHANGEMENT DES SIGNAUX SONORES

1. En veillant à ce que le beeper soit allumé, placez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur en position 7 avec l'interrupteur à bascule en position **HAUTE**.
2. Appuyez sur le bouton mode à l'arrière de l'émetteur. La led de l'émetteur s'allume (vert).
3. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur pour le chien 1. Le beeper émet chaque signal sonore à la suite.
4. Dès que vous avez entendu de signal sonore que vous désirez, appuyez de nouveau sur le bouton du haut de l'émetteur pour le chien 1 afin de sélectionner ce signal sonore. Le beeper émettra 3 bips pour confirmer que vous avez sélectionné un signal sonore.
5. Vous pouvez sélectionner différents signaux sonores pour chaque chien. Pour le chien 2, suivez les étapes 1 à 4 en utilisant le bouton du bas au lieu du bouton du haut. Pour le chien 3, suivez les étapes 1 à 4 en utilisant le bouton de localisation au lieu du bouton du haut.
6. Tournez la molette de réglage de l'intensité d'une position. Le voyant lumineux de l'émetteur s'éteint.
7. Appuyez sur le bouton correspondant pour chaque chien (avec l'interrupteur à bascule en haut) afin de jouer le signal sonore sélectionné.

CHANGEMENT DU MODE « CHIEN EN MOUVEMENT »

Vous pouvez changer le mode « chien en mouvement » à l'aide du bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Vous disposez de trois choix quant à la fréquence d'émission sonore du beeper lorsque votre chien est en mouvement : jamais (mode silencieux), toutes les 5 secondes (mode 5 secondes) ou toutes les 10 secondes (mode 10 secondes). Pour chaque mode, le beeper émet un bip par seconde dès que le chien s'arrête de bouger.

1. Appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » et maintenez-le enfoncé tout en regardant l'arrière de l'émetteur.
2. Après 2 à 3 secondes, un voyant lumineux à côté du mode « chien en mouvement » actuellement activé s'allume.
3. Continuez de maintenir le bouton de mode « chien en mouvement » enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du mode désiré s'allume.
4. Relâchez le bouton du mode « chien en mouvement ». Le voyant lumineux à côté du mode correspondant clignotera plusieurs fois pour indiquer que le nouveau mode « chien en mouvement » est paramétré.

Remarque : si vous désirez différents modes « chien en mouvement » pour chacun de vos chiens dans le cadre d'une utilisation avec 3 chiens, suivez les instructions ci-dessous pour configurer manuellement chaque beeper.

LOCALISER VOTRE CHIEN DANS LE CHAMP

Si votre chien se trouve à moins de 1600 m de portée, le beeper peut émettre un bip si vous appuyez sur le bouton de repérage de l'émetteur. Le beeper émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur ce bouton. Une pression sur le bouton de repérage désactive le mode « chien en mouvement » du beeper, mais le mode « chien en mouvement » n'est pas arrêté. Pour réactiver le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur et maintenez-le enfoncé. Le beeper émettra 3 bips pour confirmer que le mode « chien en mouvement » a été activé et il continuera de fonctionner dans le mode « chien en mouvement » préalablement défini.

CONFIGURATION MANUELLE DU BEEPER

Vous pouvez programmer à distance le beeper à l'aide de l'émetteur ou vous pouvez programmer le signal sonore ainsi que le mode « chien en mouvement » depuis le beeper.

1. Éteignez le beeper.
2. Appuyez brièvement sur l'nterrupteur marche/arrêt du beeper.
3. Dans les 5 secondes, appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le beeper commence à émettre à la suite les 9 signaux sonores disponibles.
4. Une fois que vous avez entendu le signal sonore désiré, relâchez l'nterrupteur marche/arrêt avant le début du signal sonore suivant. Le signal sonore est désormais programmé.
5. Immédiatement après avoir sélectionné le signal sonore, appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le nombre de bips corresponde au mode « chien en mouvement » désiré figurant dans le tableau.

1 bip (mode silencieux)	Aucun bip n'est émis si le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
2 bips (mode 5 secondes)	Bip toutes les 5 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.
3 bips (mode 10 secondes)	Bip toutes les 10 secondes lorsque le chien est en mouvement/un bip par seconde si le chien est à l'arrêt.

6. Relâchez l'nterrupteur marche/arrêt une fois que le nombre de bips correspond au mode « chien en mouvement » désiré.

ÉTAPE :: 09

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC DEUX CHIENS

Les colliers-récepteurs et les beepers SportDOG® peuvent être réglés pour répondre à la position en **HAUT** ou à la position en **BAS** du commutateur à bascule. Il est nécessaire d'acheter un collier-récepteur avec beeper SportDOG® Add-A-Dog® pour dresser un deuxième chien en mode à deux chiens. **Veuillez consulter la dernière page pour le collier-récepteur avec beeper Add-A-Dog® compatible avec ce dispositif.**

1. Programmez l'émetteur en mode 1 à 6 avec le commutateur à bascule en position en **HAUT** ou en position en **BAS** (consultez l'ÉTAPE 06).
2. Placez le commutateur à bascule en position en **HAUT**.
3. Programmez le premier collier-récepteur et le premier beeper :
   A. Éteignez le collier-récepteur et le beeper.
   B. Appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt de chaque collier et maintenez-les enfoncés. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'nterrupteur marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper recommenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
   C. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper se sont éteints, relâchez l'nterrupteur marche/arrêt.
   D. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper clignotent 5 fois. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
4. Programmez le deuxième collier-récepteur et le deuxième beeper en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais avec le commutateur à bascule en bas.

ÉTAPE :: 10

PROGRAMMATION DU SYSTÈME POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC TROIS CHIENS

Il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs avec beepers SportDOG® Add-A-Dog® pour dresser et localiser des chiens additionnels. **Veuillez consulter la dernière page pour le collier-récepteur avec beeper Add-A-Dog® compatible avec ce dispositif.**

1. Programmez l'émetteur en mode 5 avec le commutateur à bascule en position en **HAUT** ou en position en **BAS** (consultez l'ÉTAPE 06).
2. Placez le commutateur à bascule en position en **HAUT**.
3. Programmez le premier collier-récepteur et le premier beeper.
   A. Éteignez le collier-récepteur et le beeper.
   B. Appuyez sur l'nterrupteur marche/arrêt de chaque collier et maintenez-les enfoncés. Les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper s'allument puis s'éteignent après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez l'nterrupteur marche/arrêt trop tôt, les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper recommenceront à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
   C. Une fois que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper se sont éteints, relâchez l'nterrupteur marche/arrêt.
   D. Appuyez sur le **BOUTON DU HAUT** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper clignotent 5 fois. Si les voyants lumineux du collier-récepteur et du beeper ne clignotent pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **A**.
4. Programmez le deuxième collier-récepteur et le deuxième beeper en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **BOUTON DU BAS** au lieu du bouton du haut.
5. Programmez le troisième collier-récepteur et le troisième beeper en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **BOUTON DE GAUCHE** au lieu du bouton du haut.

ÉTAPE :: 11

CHANGEMENT DES CODES D'IDENTIFICATION

Un code d'identification est l'identification du signal entre l'émetteur et le collier-récepteur. Chacun d'entre eux est programmé avec l'un des 1 à 2 000 codes d'identification en usine. Le SportTrainer® SD-1875E offre la possibilité de programmer deux ou plusieurs émetteurs avec le même code d'identification afin de leur permettre de contrôler un collier-récepteur. Il existe 64 codes d'identification programmables.

POUR PROGRAMMER MANUELLEMENT LE CODE D'IDENTIFICATION D'UN ÉMETTEUR

1. Tournez la molette de réglage de l'intensité sur V/T, placez le commutateur à bascule en position haut, puis appuyez brièvement sur le bouton mode à l'arrière de votre émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. Une fois que vous avez relâché le bouton mode, le voyant lumineux vert s'allume et reste allumé pendant 15 secondes.
3. Avec le voyant vert allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le 1er chiffre de l'identification, puis appuyez brièvement sur le bouton de gauche. Le voyant vert clignote rapidement pour confirmer la sélection.
4. Une fois de plus, avec le voyant vert allumé, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le 2e chiffre de l'identification, puis appuyez brièvement sur le bouton de gauche. Le voyant vert clignote rapidement pour confirmer la sélection. Le 2ème chiffre est optionnel et, si vous n'en avez pas besoin, attendez que le voyant vert s'éteigne et n'appuyez pas sur le bouton de gauche.
5. Une fois les 15 secondes écoulées, ou après avoir appuyé une deuxième fois sur le bouton de gauche, le voyant vert s'éteint et l'identification de l'unité est mise à jour. Dès lors, l'unité est dans le même mode que celui activé avant le réglage d'identification.
6. Après avoir changé le code d'identification, vous devez jumeler le collier-récepteur et le beeper avec l'émetteur (consultez l'ÉTAPE 07).

Remarque : si vous appuyez une seule fois sur le bouton de gauche (vous sautez l'étape 4) l'identification reste une valeur à deux chiffres. Le chiffre de gauche est 1 par défaut. Par exemple si vous avez sélectionné 6 à l'étape 3 et appuyé une seule fois sur le bouton de gauche l'identification programmée sera 16.

POUR REPROGRAMMER L'IDENTIFICATION D'USINE

1. Tournez la molette de réglage de l'intensité sur V/T, placez le commutateur à bascule en position **HAUT**, puis appuyez brièvement sur le bouton mode à l'arrière de votre émetteur. Ceci ne change pas le mode, donc le mode actuel sera encore actif après la modification du code d'identification.
2. Une fois que vous avez relâché le bouton mode, le voyant lumineux vert s'allume et reste allumé pendant 15 secondes.
3. N'appuyez pas sur les boutons et attendez que le voyant vert s'éteigne.
4. Vous devrez désormais jumeler le collier-récepteur et le beeper avec l'émetteur (consultez l'ÉTAPE 07).

ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre système de dressage avec beeper de SportDOG® SportTrainer® SD-1875E, contactez le Service clientèle ou rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com pour trouver un détaillant près de chez vous.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

La stimulation électrostatique est-elle sans danger pour mon chien ?	Même si la stimulation électrostatique continue et/ou momentanée peut être désagréable, elle est sans danger pour votre chien. Les systèmes électroniques de dressage requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien avant d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E ?	Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Le collier-récepteur peut être trop gros pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. Ce système ne doit être utilisé qu'avec des cheins âgés de plus de 6 mois. Si votre chein est blessé ou éprouvedes difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Parfois, il devra peut-être porter à nouveau le collier-récepteur pour renforcer le dressage. De nombreux chasseurs utilisent le collier-récepteur pour contrôler au maximum leurs chiens durant la chasse.
Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Si le bloc de batteries rechargeables doit un jour être remplacé, veillez à ce que le joint torique et sa rainure ne comportent pas de saletés ni de débris.
Est-il possible d'utiliser le collier-récepteur à proximité de la mer ?	Oui. Si le collier-récepteur est utilisé dans ou à proximité de l'eau salée, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau claire après chaque utilisation.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec plusieurs chiens ?	Oui. Vous pouvez utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec un maximum de 3 chiens. Il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog®. Veuillez consulter la dernière page pour la liste des colliers-récepteurs compatibles.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1875E avec un chien agressif ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'être agressif.
La portée du SportTrainer® SD-1875E est-elle exactement de 1 600 m ?	La portée de votre SportTrainer® SD-1875E dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radio. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps puis-je administrer une stimulation en continu à mon chien ?	Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation électrostatique continue et d'envoi d'une stimulation électrostatique continue à votre chien est de 10 secondes. Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation par vibration et d'envoi d'une stimulation par vibration continue à votre chien est de 10 secondes. Le délai maximum d'activation du bouton de signal sonore et d'envoi d'une stimulation sonore continue à votre chien est de 10 secondes. Après 10 secondes, la stimulation s'interrompt et il est nécessaire de relâcher et d'appuyer à nouveau sur le bouton de l'émetteur avant de pouvoir envoyer une stimulation supplémentaire.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, recommencez à utiliser le dispositif et contrôlez de près la peau de votre chien.
La molette de réglage de l'intensité a du mal à tourner. Est-ce normal ?	Oui. Ceci empêche des modifications accidentelles de l'intensité et permet une étanchéité optimale. Avec le temps, la molette tournera plus facilement.
Est-il possible d'attacher une laisse au collier-récepteur SportTrainer® SD-1875E ?	IL NE FAUT PAS attacher de laisse au collier-récepteur. Vous pouvez mettre un collier non métallique sur le cou de votre chien et y attacher une laisse. Vérifiez que le collier supplémentaire n'interfère pas avec les contacteurs.
Est-il possible de programmer le SportTrainer® SD-1875E pour qu'il fonctionne avec d'autres dispositifs SportDOG® ?	Le SportTrainer® SD-1875E fonctionnera avec les systèmes SD-1825, SD-1825CAMO et SD-1825E.
Est-il possible d'utiliser le beeper seul ?	Oui. Vous pouvez utiliser le beeper seul, sans le collier-récepteur. Cependant, il est recommandé de prévoir un contrepoids comme le collier-récepteur afin que le beeper reste en haut du cou du chien.
Comment revenir en mode « chien en mouvement » si j'ai appuyé sur le bouton de repérage de l'émetteur ?	Il suffit d'appuyer sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Le beeper fonctionne dans le dernier mode qui a été défini.
Mon émetteur envoie inopinément un signal à plusieurs colliers-récepteurs, que dois-je faire ?	Ceci arrive rarement, mais vous pouvez changer le code d'identification de votre émetteur. Consultez la section « Changement des codes d'identification » pour résoudre ce problème.

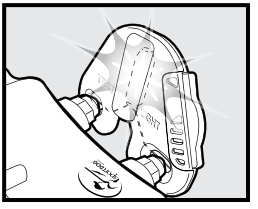
DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Dans le cas contraire, veuillez contacter le Service clientèle ou visiter notre site internet www.sportdog.com.

Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.	• Vérifiez que le collier-récepteur et le beeper sont allumés et que les voyants lumineux clignotent. • Si la portée a diminué par rapport à la première utilisation, vérifiez l'état de charge de la batterie de l'émetteur, du collier-récepteur et du beeper. • Plusieurs facteurs peuvent avoir un impact sur la portée du SportTrainer® SD-1875E. La liste de ces facteurs est disponible dans la section « Fonctionnement du système ». • Vous pouvez vérifier que le collier-récepteur envoie une stimulation en plaçant la clé multifonctions, fournie dans le kit, sur votre collier-récepteur. Consultez la section « Instructions d'utilisation de la clé multifonctions » pour plus d'informations. • Augmentez la molette de réglage de l'intensité électrostatique. Consultez la section « Trouver le meilleur niveau d'intensité pour votre chien électrostatique » pour plus d'informations. • Augmentez la plage de stimulation électrostatique. Consultez la section « Changement des plages de stimulation électrostatique » pour plus d'informations. • Vérifiez que les contacteurs du collier-récepteur sont bien contre la peau de votre chien. Consultez la section « Ajustement du collier-récepteur avec beeper » pour plus d'informations. • Vous devrez peut-être utiliser les contacteurs plus longs fournis avec le système, ou couper le poil du chien sous les contacteurs. • Si vous remarquez que l'autonomie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, les batteries du collier-récepteur doivent être remplacées. Contactez le Service clientèle pour en acheter de nouvelles.
Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Vérifiez que le collier-récepteur a été chargé Le collier-récepteur se recharge en 2 heures.
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le collier-récepteur est allumé. Consultez la section « Pour mettre le collier-récepteur sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du beeper et de l'émetteur ».
Mon beeper n'émet pas de signal sonore lorsque mon chien est en mouvement ou à l'arrêt.	• Vérifiez que le beeper est allumé et que le voyant lumineux clignote. • Si vous avez appuyé sur le bouton de repérage, le mode « chien en mouvement » a été désactivé. • Pour réactiver le mode « chien en mouvement », appuyez sur le bouton de mode « chien en mouvement » de l'émetteur. Le beeper émettra 3 bips pour confirmer que vous avez réactivé le mode « chien en mouvement ».
Le beeper ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le beeper est allumé et que le voyant lumineux clignote. Consultez la section « Mettre le beeper sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du beeper et de l'émetteur ».
Je n'arrive pas à effectuer le jumelage de mon collier de repérage.	• Vérifiez que le beeper est allumé et que le voyant lumineux clignote. Consultez la section « Mettre le beeper sous tension ». • Consultez la section « Jumelage du collier-récepteur, du beeper et de l'émetteur ».

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA CLÉ MULTIFONCTIONS

1. Mettez le collier-récepteur sous tension.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation de l'émetteur.
4. La clé multifonctions clignote.
   Remarque : plus le niveau de stimulation est élevé, plus la clé multifonctions s'éclaire.
5. Mettez le collier-récepteur hors tension.



Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

Remarque : si la clé multifonctions ne clignote pas, rechargez la batterie et testez à nouveau. Si la clé multifonctions ne clignote toujours pas, contactez le Service clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. **Conditions d'utilisation**
   En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif est approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements de sécurité.

2. **Utilisation illégale ou interdite**
   Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de localisation et de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.
3. **Limitation de responsabilité**
   Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune disposition de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.
4. **Modification des termes et des conditions**
   Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ

CE

Cet équipement a été testé et été trouvé conforme aux directives pertinentes R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme R&TTE compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec ce produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠AVERTISSEMENT

Consultez les informations de sécurité importantes se rapportant à la batterie page 3.

Ce dispositif fonctionne avec trois blocs batteries au lithium-ion (capacité de 240 mAh pour le collier-récepteur, de 550 mAh pour l'émetteur et de 400 mAh pour le beeper). Remplacez la batterie uniquement par une batterie commandée auprès du Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site Internet www.sportdog.com.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la batterie de l'appareil.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES (N'OUVREZ PAS LE COLLIER-RÉCEPTEUR, LE BEEPER NI L'ÉMETTEUR TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS REÇU LA BATTERIE DE RECHANGE).

- À l'aide d'un tournevis à cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier de votre beeper et de l'émetteur.
- À l'aide d'une clé Allen 3/32, retirez les vis du boîtier de votre collier-récepteur.
- Retirez le cache arrière ou la protection du boîtier.
- Retirez les batteries usagées.

⚠AVERTISSEMENT

- Au moment de retirer le bloc de batteries usagé, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-circuités.
- Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems Corporation. Veuillez appeler notre Service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

GARANTIE

Trois ans non transférable Garantie limitée

Ce produit bénéficie d'une garantie limitée du fabricant. Pour une description détaillée, veuillez consulter le site web www.sportdog.com. Vous pouvez également obtenir une copie des conditions de garantie en contactant votre service clientèle regional ci dessous:

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 6,901,883; 7,017,524; 7,420,136; D573,564; 6,184,790; 6,459,378; 7,814,865; 7,647,545.

N° de brevet pour le Canada : 2565318

N° de brevet pour l'Australie : 2006233255

Autres brevets en attente.

SPORTDOG® ADD-A-DOG®

SPORTDOG.COM

SPORTTRAINER®

COMPATIBLE AVEC SD::1875E

SD::BEEP::E

SDR::ABE

©2013 RADIO SYSTEMS CORPORATION
Radio Systems Corporation • 10427 PetSafe Way • Knoxville, TN 37932 USA • 865.777.5404
Radio Systems PetSafe Europe Ltd • 2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland • +353 (0) 42 942 1811
400-1624-32

ecma
www.ecma.eu.com
FOR PET PROTECTION